

## RÅDETS DIREKTIV

af 17. september 1984

om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning vedrørende elektrisk drevne elevatorer

(84/529/EØF)

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

UDSTEDT FØLGENDE DIREKTIV:

*Artikel 1*

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab, særlig artikel 100,

under henvisning til forslag fra Kommissionen <sup>(1)</sup>,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet <sup>(2)</sup>,

under henvisning til udtalelse fra Det økonomiske og sociale Udvalg <sup>(3)</sup>, og

ud fra følgende betragtninger:

I medlemsstaterne er fremstilling af og kontrol med elektrisk drevne elevatorer underlagt præceptive bestemmelser, der er forskellige fra medlemsstat til medlemsstat, hvorved samhandelen med sådanne elevatorer hæmmes; disse bestemmelser må derfor harmoniseres;

reglerne for montering og afprøvning, som udføres inden ibrugtagningen, samt for driftskontrol har indflydelse på fremstillingen af sådanne apparater; disse regler er forskellige fra medlemsstat til medlemsstat og bør derfor ligeledes harmoniseres;

i Rådets direktiv 84/528/EØF af 17. september 1984 om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning vedrørende fælles bestemmelser for hejse-, løfte- og transportmateriel <sup>(4)</sup> fastlægges bl.a. fremgangsmåderne ved EØF-typeafprøvning og EØF-efterprøvning af sådant materiel; i henhold til dette direktiv skal der fastsættes tekniske forskrifter, som elektrisk drevne elevatorer og disses vigtigste konstruktionsdele (låseanordninger for døre, skaktdøre, hastighedsbegrænsere, fangindretninger, hydrauliske buffere) skal opfylde for at kunne indføres, markedsføres og anvendes frit efter at have været underkastet efterprøvning og efter at være blevet forsynet med de vedtagne mærker —

1. Dette direktiv finder anvendelse på fast installerede elektrisk drevne løfteapparater, som betjener fastlagte niveauer, og som omfatter en elevatorstol, der er bestemt til befordring af personer eller af personer og gods, som er ophængt i tove eller kæder, og som i det mindste delvis bevæger sig ad lodrette føringer, eller hvis vinkel med lodret er mindre end 15°, i det følgende benævnt elevatorer.

2. Dette direktivs anvendelsesområde omfatter ikke:

- elevatorer, der specielt er konstrueret til militært brug eller til forsøg, eller som anvendes på skibe, i anlæg der er beregnet til søprospektering og udvinding (offshore), til bjergværksdrift i miner eller til transport af radioaktive stoffer;
- elevatorer, der udelukkende er bestemt til befordring af gods;
- peron og godselevatorer, der ikke drives af en elektromotor, anlæg der drives ved hjælp af en væske (bl.a. hydrauliske eller elektrohydrauliske person- og godselevatorer), løftemateriel, der er kendt under følgende betegnelser: paternostre, tandstangselevatorer, spindelevatore, sceneelevatorer, reolbetjeningsanlæg, malmelevatorer, byggepladselevatorer til personer og materialer, monterings- og vedligeholdelsesapparater og elevatorer, som er særligt fremstillet til transport af handicappede.

*Artikel 2*

1. Med forbehold af artikel 3 kan medlemsstaterne ikke i henhold til dette direktiv nægte, forbyde eller begrænse montering og ibrugtagning af elevatorer, såfremt de opfylder bestemmelserne i dette direktiv og i direktiv 84/528/EØF. I de medlemsstater, hvor der kræves en godkendelsesafprøvning inden elevatorens ibrugtagning, konstateres overensstemmelsen med fællesskabsbestemmelserne ved kontrol og afprøvning i henhold til dette direktiv og direktiv 84/528/EØF.

<sup>(1)</sup> EFT nr. C 221 af 29. 9. 1975, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT nr. C 7 af 12. 1. 1976, s. 37.

<sup>(3)</sup> EFT nr. C 131 af 12. 6. 1976, s. 31.

<sup>(4)</sup> Se side 72 i denne Tidende.

Disse medlemsstater udpeger i henhold til deres nationale bestemmelser de organer, der er bemyndiget til at foretage en sådan kontrol og afprøvning.

2. Fællesskabs- eller nationale foranstaltninger vedrørende opførelse af bygninger, herunder navnlig brandsikring, bevares ikke, såfremt de ikke falder ind under bestemmelserne herom i dette direktiv.

3. Såfremt en medlemsstat kræver godkendelse før monteringen, bør ansøgningen om tilladelse behandles i henhold til dette direktiv.

4. Undersøgelser og afprøvninger, der foretages regelmæssigt som led i vedligeholdelse eller efter større ændringer af elevatorerne skal ske i henhold til nationale bestemmelser; for elevatorer, der falder ind under dette direktivs anvendelsesområde, må de ikke være mere vidtgående end det, der er anført i bilaget.

#### Artikel 3

1. De i bilag II anførte komponenter til elevatorer skal EØF-typeafprøves og EØF-typeefterprøves i henhold til direktiv 84/528/EØF.

2. Medlemsstaterne kan ikke nægte, forbyde eller begrænse markedsføring af disse komponenter til elevatorer eller anvendelse heraf ved fabrikation eller montering, såfremt de svarer til den afprøvede type, er forsynet med EØF-typeafprøvningsmærke og er ledsaget af en typeattest udfærdiget af fabrikanten i overensstemmelse med den model, som gengives i bilag IV til direktiv 84/528/EØF.

3. Den EØF-typeafprøvningsattest, hvorved det bekræftes, at en komponenttype svarer til Fællesskabets forskrifter, gælder i ti år og kan efter ansøgning fornyes for ti år ad gangen.

#### Artikel 4

Medlemsstaterne træffer alle nødvendige foranstaltninger for at sikre, at komponenterne kan EØF-typeafprøves, og at den i artikel 3 omhandlede EØF-typeafprøvningsattest, se modellen i bilag III, udstedes, når komponenterne opfylder de tekniske krav i bilag I.

#### Artikel 5

De ændringer, der er nødvendige for at tilpasse bilagene til dette direktiv til den tekniske udvikling, vedtages i henhold til artikel 22 i direktiv 84/528/EØF.

#### Artikel 6

1. Medlemsstaterne sætter de nødvendige administrative eller ved lov fastsatte bestemmelser i kraft for at efterkomme dette direktiv inden 24 måneder fra dets meddelelse<sup>(1)</sup>. De underretter straks Kommissionen herom.

2. Medlemsstaterne sørger for at meddele Kommissionen teksten til de nationale retsfor skrifter, som de udsteder på det område, der er omfattet af dette direktiv.

#### Artikel 7

Dette direktiv er rette til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 17. september 1984.

På Rådets vegne

P. BARRY

Formand

<sup>(1)</sup> Dette direktiv er meddelt medlemsstaterne den 26. september 1984.

## BILAG I

## TEKNISKE FORSKRIFTER

1. Det i artikel 1, stk. 1, omhandlede materiel skal undtagen for så vidt angår de i punkt 2 nedenfor omhandlede punkter svare til norm EN 81—1 (udgaven af 14. oktober 1977) for elektrisk drevne elevatorer, vedtaget af Den europæiske Standardiseringsorganisation (CEN).

2. Denne norm gælder med forbehold af følgende ændringer:

— punkt 2.

Henvisningen til HD 25, HD 223 og HD 224 erstattes med en henvisning til HD.384.2;

— punkt 5.7.1. *Øverste udløbslængde for drivskiveelevatorer samt for elevatorer med tromlespil*

Der foretages følgende ændringer:

»5.7.1.1. Når kontravægten hviler på helt sammentrykkede buffere, skal følgende fire betingelser samtidig være opfyldt:

- a) Stolens styrede bevægelse, som stadig er mulig i op-retning, skal være ..... (uændret),
- b) den frie højde over det i punkt 8.13.1 b) omhandlede areal skal være mindst ..... (uændret),
- c) den frie højde mellem nederste dele af skakttop og:
  - 1) ..... (uændret)
  - 2) ..... (uændret),
- d) rummet over stolen skal kunne rumme et parallelepipedum på mindst 0,5 m × 0,6 m × 0,8 m, anbragt på en af dens sider.

5.7.2.2. Når øverste buffere ..... (uændret):

- a) den frie højde over det i punkt 8.13.1 b) omhandlede areal skal mindst være på 1 m,
- b) den frie højde mellem skakttoppens nederste dele og ..... (uændret),
- c) rummet over stolen skal kunne rumme et parallelepipedum på mindst 0,5 m × 0,6 m × 0,8 m, anbragt på en af dens sider.«;

— punkt 5.7.3.3.

De mål, der er anført under litra a) ændres til:

»0,5 m × 0,6 m × 1 m«.

— punkt 6.2.1.

Indgangen fra det offentligt tilgængelige område til de rum, hvor maskineriet og tovsiverne er placerede:

- a) skal kunne oplyses korrekt ved en (eller flere) faste elektriske installationer,
- b) skal kunne benyttes uden vanskelighed og i fuld sikkerhed under alle forhold, uden at det er nødvendigt at passere gennem et privat lokale.

Passagen til maskinrummene samt indgangene skal have en højde på mindst 1,8 m (dørtrin og dørkarme med en højde på under 0,4 m lades ude af betragtning) (N c);

— punkt 6.3.2.1.

Andet afsnit affattes således:

»Specielt skal der findes:

- a) et frit vandret areal foran manøvretavler og apparatskabe. Dette areal skal have følgende dimensioner (N c):
  - dybde målt fra skabenes yderside: mindst 700 mm. Denne afstand kan nedsættes til 600 mm, hvor betjeningsudstyr (håndtag etc.) er fremspringende;

- bredden skal være den største af følgende to mål:
  - 500 mm
  - apparatskabets eller manøvretavlens fulde bredde;
- b) (ingen ændring).«;
  
- punkt 7.1.1. og 8.6.3.

Grænsen »10 mm« ændres til »6 mm«. Imidlertid gælder andet punktum under punkt 0.1.2.2 ikke for denne nye grænse;
  
- punkt 8.2. Stolgulvareal

Under tabel 1 affattes de sidste tre linjer således:  
»Når mærkelasten er større end den mærkelast, der i tabellen er angivet for stolgulvets areal, fastsættes det største tilladte personantal ud fra nyttearealet.«;
  
- punkt 8.13.1.

Følgende forskrift tilføjes:  
»Stolens tag skal være konstrueret således, at det er muligt at montere et sikkerhedsrækværk. Medlemsstaterne kan på deres område kræve obligatorisk montering af et sikkerhedsrækværk på stoltaget.«
  
- punkt 9.1.2. c) affattes således:

»De øvrige karakteristika (materiale, forlængelse, ovalitet, smidighed, prøvninger ...) skal mindst svare til de i de relevante internationale standarder fastlagte. Hvis sådanne standarder ikke findes, skal de forskrifter og standarder, der gælder i den medlemsstat, i hvilken elevatoren installeres, overholdes ved installation af elevatorerne.«
  
- punkt 10.5.3.1. b) 2.

(Den danske tekst: uændret.)
  
- punkt 11. AFSTAND MELLEM ELEVATORSTOL OG SKAKTVÆGGE SAMT MELLEM ELEVATORSTOL OG KONTRAVÆGT
  
- punkt 11.2. Afstand mellem elevatorstol og skaktvæg med skaktdøre for elevatorer forsynet med stoldøre

(Teksten uændret.)
  
- punkt 11.3 Afstand mellem elevatorstol og skaktvæg med skaktdøre for elevatorer uden stoldøre

(Teksten uændret.)

Følgende nye punkt tilføjes:  
»11.4. Afstand mellem elevatorstol og kontravægt  
Der skal mellem elevatorstolen med dertil fastgjorte komponenter og kontravægten (hvis ensådan findes) med de til den fastgjorte komponenter være en afstand på mindst 0,05 m.«
  
- punkt 12.4.2.1.

Følgende tekst tilføjes;  
»Alle mekaniske bremsedele, som medvirker til bremsevirkningen på bremsetromlen eller -skiven, skal installeres dobbelt og være således dimensioneret, at de, hvis en af disse dele ikke virker på bremsetromlen eller -skiven, skal kunne frembringe tilstrækkelig bremsekraft til at sagtne elevatorstolens fart, når denne er belastet inden for de tilladte grænser. Det står imidlertid indtil udløbet af en periode på fem år fra tidspunktet for direktivets iværksættelse medlemsstaterne frit for, om de vil kræve denne forskrift overholdt.«

## — punkt 13.1.1.2.

Teksten affattes således:

»De nationale bestemmelser vedrørende el-installation finder ligeledes anvendelse indtil de i punkt 13.1.1.1 omhandlede hovedafbryderes tilgangsklemmer. De gælder også for el-installation til belysningen i hele maskinrummet, tovskiverum, i elevatorskakten og i skaktgruben.«

## — punkt 13.1.1.3.

Hvis normen EN 81-1 ikke indeholder særlige bestemmelser om komponenterne i elevatorernes elektriske installation, gælder direktiv 73/23/EØF.

## — punkt 13.1.1.4.

Dette punkt affattes således:

»Elevatorernes elektriske installationer skal:

- a) opfylde de krav, der omhandles i de harmoniserede dokumenter fra Cenelec, som er blevet godkendt af de nationale elektrotekniske komiteer i EØF-landene;
- b) såfremt der ikke eksisterer harmoniserede dokumenter om elektriske installationer som nævnt under litra a), opfylde de krav, der er fastsat i de nationale bestemmelser i det land, hvor elevatoren installeres.«

## — punkt 13.1.2.

Dette punkt affattes således:

»I maskin-, apparat- og tovskiverum skal spændingsførende dele være beskyttet mod direkte berøring ved hjælp af beskyttelseskapper, der yder en beskyttelsesgrad på mindst IP 1 X.«

## — punkt 13.2.1.3.

Dette punkt suppleres således:

»For såvel hovedkontakter (punkt 13.2.1.1) som for hjælpekontakter (punkt 13.2.1.2) kan det i det omfang det sker af hensyn til punkt 14.1.1.1, tillades at:

... resten uændret «

## — punkt 13.3.

Dette punkt affattes således:

- »13.3.1. Motorer, der direkte er tilsluttet nettet, skal være beskyttet mod kortslutning.
- 13.3.2. Motorer, der direkte er tilsluttet nettet, skal beskyttes mod overbelastning ved automatiske brydeanordninger med manuel gæntilslutning (bortset fra bestemmelserne i punkt 13.3.3.), som på alle aktive ledere afbryder motorens strømforsyning.
- 13.3.3. Når overbelastning fører til stigning i motorviklingernes temperatur, tillades det, at brydeanordningen automatisk slutter igen, når viklingerne er tilstrækkeligt afkølet.
- 13.3.4. Hvis motoren har viklinger, der fødes fra forskellige strømkredse, gælder punkt 13.3.2 og 13.3.3 for hver af viklingerne.
- 13.3.5. Drivmotorer, der fødes fra motordrevne jævnstrømsgeneratorer skal ligeledes være beskyttet mod overbelastning.«

## — punkt 13.5.3.5.

Dette punkt suppleres med følgende sætning:

»eller være forsynet med en passende beskyttelseskappe i enderne«.

## — punkt 13.5.4.

Dette punkt affattes således:

»Apparater og anordninger, som indgår i sikkerhedsstrømkredse og er forbundet ved stik, skal være indrettet og udført, så ombytning af forbindelser er udelukket, såfremt de kan monteres eller demonteres uden brug af værktøj.«

## — punkt 13.6.2.

»i henhold til 438 i Cenelec HD 224« erstattes med »i henhold til kapitel 41, afsnit 411 i HD 384«.

## — punkt 14.1.2.1.2.

Dette punkt udgår.

## — punkt 14.1.2.1.6.

Dette punkt affattes således:

»I sikkerhedsstrømkredse med flere parallelle kanaler skal alle impulser, der ikke har kontrolfunktion, overføres gennem én og samme kanal.«

## — punkt 14.1.2.1.8.

Første punktum i dette stykke affattes således:

»Den interne strømforsynings beskaffenhed og forbindelseskama skal udelukke, at der kan optræde fejlsignaler ved det elektriske sikkerhedsudstyrs udgange som følge af fejkobling.«

## — punkt 14.1.2.2.1.

Dette punkt affattes således:

»En sikkerhedskontakt skal virke ved at afbryderdelene adskilles fuldstændigt. Denne fuldstændige adskillelse skal finde sted, selv om der er sket sammensmeltning af kontakterne.

Fuldstændig åbning opnås, når samtlige åbningselementer stilles i åbningsposition, og der under en væsentlig del af bevægelsen ikke er nogen elastisk forbindelse (f.eks. fjedre) mellem de bevægelige kontaktflader og det punkt på styreorganet, hvorfra den styrende impuls udgår.

Konstruktionen skal sikre, at faren for kortslutning på grund af komponentsvigt er minimal.«;

## — punkt 14.1.2.2.2.

Følgende tilføjes:

»Sikkerhedskontakterne skal være af følgende typer angivet i publikation CEI 337-1:

- a) AC 11 for sikkerhedskontakter i vekselstrømssystemer,
- b) DC 11 for sikkerhedskontakter i jævnstrømssystemer;

## — punkt 14.1.2.2.3.

Den danske tekst uændret.

## — punkt 14.1.2.2.5.

Følgende bortfalder:

»Når kontaktstykker slæber mod isolerede dele«

## — punkt 14.1.2.3.1.

Dette punkt udgår

Punkt 14.1.2.3.2 bliver punkt 14.1.2.3.1 og

punkt 14.1.2.3.3 bliver punkt 14.1.2.3.2.

## — punkt 14.1.2.3.3.

Der tilføjes følgende litra til dette punkt:

»d) Ved kredsløb af redundanstypen bør der tages forholdsregler for at begrænse risikoen for, at der kan opstå fejl samtidig i mere end et kredsløb af en enkelt årsag.«;

## — punkt 14.1.2.5.

Dette punkt suppleres med følgende afsnit:

»Sikkerhedskredsens transmitterdele skal kunne modstå enhver sinusvingning med en frekvens på mellem 1 Hz og 50 Hz og en amplitude  $a$  (mm) som funktion af  $f$  efter følgende ligninger:

$$a = \frac{25}{f} \text{ for } 1 < f \leq 10 \text{ Hz}$$

$$a = \frac{250}{f^2} \text{ for } 10 < f \leq 50 \text{ Hz}$$

Sikkerhedskredsløbets transmitterdele, der er monteret på elevatorstole eller døre, skal kunne modstå en acceleration på  $\pm 30 \text{ m/sek}^2$ .

NB.

Når der er indbygget støddæmpere for transmitterdele, skal de betragtes som en integrerende del af transmitterdelene.;

## — Punkt D.2.j)2)

Der tilføjes følgende til dette punkt:

»Imidlertid kan hver enkelt medlemsstat fastsætte en afprøvningshastighed, der er større end den anførte, men som ikke må overstige driftshastigheden (N b).«

## — punkt F.0.2.5.

Dette punkt suppleres med følgende:

»i henhold til artikel 13, stk. 2, i direktiv 84/528/EØF.«

3. Når visse områder, der i normen i overensstemmelse med punkt 0.1.4. er angivet ved N a, N b eller N c, kan forbeholdes nationale bestemmelser, meddeler hver medlemsstat seks måneder efter direktivets offentliggørelse Kommissionen og de øvrige medlemsstater de betingelser, der skal være opfyldt på den pågældende medlemsstats område.

*BILAG II***LISTE OVER KOMPONENTER TIL ELEVATORER, DER SKAL EØF-TYPEAFPRØVES OG EØF-EFTERPRØVES I HENHOLD TIL ARTIKEL 2 <sup>(1)</sup>**

1. Låseanordninger for etagedøre;
2. Hastighedsbegrænsere (elevatorstol og kontravægt);
3. Fangindretninger (elevatorstol og kontravægt);
4. Hydrauliske buffere (energiakkumulerende buffere med dæmpning af returbevægelsen og energiabsorberende buffere).

---

<sup>(1)</sup> Når forskrifterne vedrørende etagedøre er blevet suppleret med hensyn til reaktioner ved brand efter fremgangsmåden i artikel 5, skal sådanne døre ligeledes underkastes EØF-typeafprøvning og EØF-efterprøvning.



BILAG III

MODEL FOR EØF-TYPEAFPRØVNINGSATTEST

Navn på det godkendte organ .....

EØF-typeafprøvningsattest .....

EØF-typeafprøvning nr. ....

1. Fabrikatets eller handelsvarens kategori, type og mærke .....

2. Navn og adresse på fabrikanten .....

3. Navn og adresse på indehaveren af attesten .....

4. Fremstillet til EØF-typeafprøvning den .....

5. Attest udstedt i henhold til følgende forskrift .....

6. Afprøvningsinstitut, -laboratorium .....

7. Afprøvningsrapportens dato og nummer .....

8. Dato for EØF-typeafprøvningen .....

9. Denne attest vedlægges følgende aktstykker, der er mærket med det ovenanførte EØF-typeafprøvningsnummer .....

10. Eventuelle supplerende bemærkninger .....

Udfærdiget i ..... den .....

(underskrift)